



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 3 8 9 9 1 1 6 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 238 991 169 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 02 03		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金			
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid		円 (yen)			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 3		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value USD13.71	
No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		TEL 010-4554-4199 FAX 010-4554-4199		内容品種別 Contents type			
								☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents			
ご署名 Signature of the sender						日本円換算合計 (円) Total Value		1371 Yen			
						ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用			
								☐			
						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 02 / 03
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN238991169JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Ko Ji-young Ko Ji-young 59, Seomyeonmunhwa-ro, Busanjin-gu, Busan (Buam-dong) 1710 Hostevilium 47193, KOREA TEL 010-4554-4199 FAX 010-4554-4199	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4. 57	USD 13. 71
総合計 (Total)			3		USD 13. 71

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 238 991 169 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 02 03		損害要償額			郵便料金 諸料金		
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid		
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Ko Ji-young Ko Ji-young 59, Seomyeonmunhwa-ro, Busanjin-gu, Busan (Buam-dong) 1710 Hosteviliun						Postal Code 47193	
		Country KOREA							
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food			TEL 010-4554-4199		
							FAX 010-4554-4199		
		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	内容品種別 Contents type		
				3		USD13.71	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1371 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です									

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	

Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		お届け先		Ko Ji-young Ko Ji-young 59, Seomyeomunhwa-ro, Busan (Bum-dong) 1710 Hostevillium	
内容品詳細 health food		HSコード		原産国		個数		正味重量	
						3		USD3.71	
								梱装要領額 (円) 送料 ☐ 商品見本 ☐ 送料 ☒ 贈品 ☐ その他 ☐ 送料 ☐ 運送品 ☐ 郵便 ☐	
								日本円換算額合計 (円) 1371	
								郵便料金 (円) 送料金 (円) 送料金 (円) (Postage) 送料金 (円) (Postage)	
								受付日付印 Date Stamp	

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、明記される場合があることに留意します。

☒ 10年保存

* E N 2 3 8 9 9 1 1 6 9 J P *

受付局控

1371

1371

No commercial value for customs purpose only.

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371

1371